



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/49/216
1 March 1995

Сорок девятая сессия
Пункт 104 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Пятого комитета (A/49/804)]

49/216. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

A

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости Организации Объединенных Наций, в том числе операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, Центра по международной торговле и Университета Организации Объединенных Наций 1/, Программы развития Организации Объединенных Наций 2/, Детского фонда Организации Объединенных Наций 3/, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ 4/, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций 5/, фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 6/, Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде 7/, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения 8/, Фонда

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 5 и исправление (A/49/5), том I, разделы I и V; том II и Согг1, разделы I и V; том III, разделы I и V; и том IV, разделы I и V.

2/ Там же, Дополнение № 5A (A/49/5/Add.1), разделы I и IV.

3/ Там же, Дополнение № 5B (A/49/5/Add.2), разделы I и IV.

4/ Там же, Дополнение № 5C (A/49/5/Add.3), разделы I и V.

5/ Там же, Дополнение № 5D (A/49/5/Add.4), разделы I и V.

6/ Там же, Дополнение № 5E (A/49/5/Add.5), разделы I и III.

7/ Там же, Дополнение № 5F (A/49/5/Add.6), разделы I и V.

8/ Там же, Дополнение № 5G (A/49/5/Add.7), разделы I и V.

Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов 9/ и Фонда Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами 10/, за период, закончившийся 31 декабря 1993 года, а также доклады и заключения Комиссии ревизоров 11/, краткое резюме основных выводов, заключений и рекомендаций Комиссии ревизоров относительно мер по исправлению положения 12/ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 13/,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря о возмещении ненадлежащим образом использованных средств 14/ и о независимых аудиторских проверках и обзорах управленческих аспектов деятельности системы Организации Объединенных Наций 15/,

отмечая шаги, предпринятые административными руководителями и руководящими органами организаций и программ системы Организации Объединенных Наций с целью надлежащего рассмотрения и внимательного изучения рекомендаций, содержащихся в представленных ранее докладах о результатах ревизий, с учетом замечаний Комиссии ревизоров, изложенных в приложениях к ее нынешним докладам,

принимая также к сведению ответы Генерального секретаря и административных руководителей организаций системы Организации Объединенных Наций 16/ на текущие рекомендации Комиссии ревизоров с указанием мер, которые будут приняты, и соответствующих графиков,

отмечая, что Комиссия ревизоров не смогла получить достаточных гарантий достоверности показателя стоимости накопленного имущества длительного пользования в системе Организации Объединенных Наций,

приняв во внимание мнения Комиссии ревизоров в отношении последствий продления срока полномочий членов Комиссии 17/,

с удовлетворением отмечая проведение Комиссией ревизоров своих обзоров на всеобъемлющей основе, как того требует положение 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций,

1. утверждает финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и заключения и доклады Комиссии ревизоров, касающиеся вышеупомянутых организаций;

2. утверждает также краткое резюме основных выводов, заключений и рекомендаций Комиссии ревизоров относительно мер по исправлению положения;

9/ Там же, Дополнение № 5H (A/49/5/Add.8), разделы I и IV.

10/ Там же, Дополнение № 5I (A/49/5/Add.9), разделы I и V.

11/ Там же, Дополнение № 5 и исправление (A/49/5), том I, разделы II и III; том II и Corr.1, разделы II и III; том III, разделы II и III; и том IV, разделы II и III; там же Дополнение № 5A (A/49/5/Add.1), разделы II и III; там же, Дополнение № 5B (A/49/5/Add.2), разделы II и III; там же, Дополнение № 5C (A/49/5/Add.3), разделы II и III; там же Дополнение № 5D (A/49/5/Add.4), разделы II и III; там же, Дополнение № 5E (A/49/5/Add.5), разделы I и II; там же Дополнение № 5F (A/49/5/Add.6), разделы II и III; там же, Дополнение № 5G (A/49/5/Add.7), разделы II и III; там же, Дополнение № 5H (A/49/5/Add.8), разделы II и III; и там же, Дополнение № 5I (A/49/5/Add.9), разделы II и III.

12/ A/49/214, приложение.

13/ A/49/547.

14/ A/48/572.

15/ A/48/587.

16/ См. A/49/348 и Add.1 и 2.

17/ A/49/368.

/ . . .

3. с обеспокоенностью отмечает, что Комиссия ревизоров вынесла заключения с оговорками в отношении финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций (операции по поддержанию мира), Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Фонда Программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами;
4. утверждает все рекомендации и заключения Комиссии ревизоров и высказанные по ним замечания, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 13/;
5. с удовлетворением принимает к сведению горизонтальные ревизии закупочной деятельности и основных систем информационной техники, проведенные Комиссией ревизоров во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 16 ее резолюции 47/211 от 23 декабря 1992 года, и просит Комиссию представить Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о мерах, принятых по выводам и рекомендациям этих ревизий, и продолжить эту практику;
6. просит Комиссию ревизоров рассмотреть в свете доклада Управления служб внутреннего надзора о контрольно-пропускной системе вопрос о том, необходимо ли Комиссии проводить дополнительный обзор этого проекта, в том числе его разработки и метода закупок и обеспечения управленческой подотчетности, как на этапе согласования проекта, так и его осуществления;
7. напоминает, что выплаты сверхштатным сотрудникам не должны производиться без предварительного согласия Генеральной Ассамблеи, приветствует прогресс, достигнутый в разрешении проблемы сотрудников, оказавшихся сверхштатными в результате сокращения персонала, и отмечает, что Генеральный секретарь планирует завершить необходимое перераспределение должностей и персонала к 31 декабря 1994 года;
8. утверждает рекомендацию Комиссии ревизоров о схеме выплаты единовременных субсидий на оплату поездок, связанных с отпусками на родину, учебой и посещениями семьи;
9. просит Генерального секретаря продолжать внимательно контролировать издержки и выгоды этой схемы единовременных субсидий для Организации, в том числе провести анализ размера поощрительной выплаты сотрудникам наличными по нынешней 75-процентной процедуре, и внести все необходимые коррективы, с тем чтобы исключить возможность злоупотреблений при использовании этой схемы;
10. отмечает, что в ряде случаев инвентарный контроль являлся недостаточным, поддерживает мнение Комиссии ревизоров в отношении того, что эти вопросы следует рассмотреть в первоочередном порядке, и просит Генерального секретаря и соответствующих административных руководителей организаций и программ системы Организации Объединенных Наций должным образом рассмотреть эти вопросы;
11. отмечает, что вопрос о сроках полномочий членов Комиссии ревизоров будет рассмотрен в рамках пункта 105 повестки дня сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

95-е пленарное заседание,
23 декабря 1994 года

В

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/211 от 23 декабря 1992 года, и в частности ее пункты 5 и 6,

рассмотрев финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1993 года, и доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций по счетам операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира 18/,

18/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 5 и исправление (A/49/5), том II и Согл.1.

/ . . .

1. приветствует представление Генеральным секретарем и Комиссией ревизоров во исполнение пункта 5 резолюции 47/211 Генеральной Ассамблеи отдельного документа, охватывающего все операции по поддержанию мира, и предлагает Комиссии продолжить разработку этого формата, в частности путем представления более подробной информации по крупным операциям по поддержанию мира, с учетом мнений, высказанных государствами-членами;
2. выражает обеспокоенность в связи с тем, что Комиссия ревизоров не смогла подтвердить размер фактических остатков наличных средств по большинству операций по поддержанию мира, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы по каждой операции по поддержанию мира на регулярной основе производилась выверка счетов денежной наличности;
3. также выражает обеспокоенность в связи с выводами Комиссии ревизоров в отношении имущества длительного пользования и просит Генерального секретаря обеспечить в этой связи строгое соблюдение положений финансовых правил 110.25 и 110.26;
4. просит Генерального секретаря провести консультации с Комиссией ревизоров по соответствующим мерам, с тем чтобы не допустить повторного вынесения заключения по финансовым ведомостям операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира с оговорками.

95-е пленарное заседание,
23 декабря 1994 года

С

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев краткое резюме основных выводов, заключений и рекомендаций Комиссии ревизоров относительно мер по исправлению положения 12/, в частности пунктов 17-26 этого документа, касающихся закупок,

рассмотрев также финансовые отчеты и проверенные финансовые ведомости Организации Объединенных Наций, в том числе операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира 19/, за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1993 года,

выражая глубокую обеспокоенность в связи со случаями нарушений Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, выявленных Комиссией ревизоров, в частности в области закупок и инвентарного контроля,

подчеркивая важное значение роли Комиссии ревизоров и Управления служб внутреннего надзора в выявлении и расследовании финансовых и бюджетных нарушений и в оценке и проверке достаточности мер контроля, установленных Генеральным секретарем в целях предотвращения их повторения,

подчеркивая необходимость принятия соответствующих дисциплинарных мер в случаях финансовых и бюджетных нарушений,

выражая обеспокоенность в связи с потенциальным конфликтом интересов, который возможен в случаях, когда Организация Объединенных Наций нанимает для работы по закупкам бывших сотрудников компаний - поставщиков Организации,

1. с обеспокоенностью принимает к сведению выводы Комиссии ревизоров по аспектам закупки, требующим принятия мер по исправлению, и в частности утверждает рекомендации Комиссии, содержащиеся в

19/ Там же, том I и том II и Согг.1.

пункте 9 1 ее доклада по Организации Объединенных Наций 20/ и в пункте 9 а-с ее доклада по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира 21/;

2. просит Генерального секретаря принять безотлагательные меры по выполнению этих рекомендаций, с учетом мнений, выраженных государствами-членами в ходе обсуждения в Генеральной Ассамблее, полностью информируя Комиссию ревизоров о принимаемых мерах, и просит Комиссию ревизоров представить Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад по данному вопросу;

3. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам не позднее 30 апреля 1995 года доклад, содержащий предложения по улучшению закупочной деятельности Секретариата, включая, среди прочего:

а) любые необходимые поправки к Финансовым положениям и правилам и Положениям и правилам о персонале Организации Объединенных Наций, которые необходимы для решения вопроса о конфликте интересов;

б) усиление роли Комитета по контрактам и повышение транспарентности его деятельности в отношении предоставления исключений из правила о проведении конкурентных торгов, в частности в тех случаях, когда в качестве причины просьб о предоставлении исключений указывается неотложность ситуации;

с) улучшение контроля за соблюдением условий контракта и усиление положений о штрафных санкциях в случае несоблюдения;

д) укрепление возможностей Секретариата в области планирования закупок;

е) повышение эффективности использования утвержденного списка поставщиков и разработка стандартных и транспарентных руководящих принципов и процедур предварительной проверки потенциальных поставщиков;

ф) своевременное объявление приема заявок на участие в конкурентных торгах и регулярная публикация информации о предоставленных контрактах.

95-е пленарное заседание,
23 декабря 1994 года

D

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои решения 46/445 от 20 декабря 1991 года и 47/449 от 22 декабря 1992 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 48/216 С от 23 декабря 1993 года о стандартах учета системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на пункт 29 приложения к докладу Генерального секретаря о стандартах учета 22/,

принимая к сведению выводы Комиссии ревизоров по данному вопросу, отраженные в пункте 7 краткого резюме основных выводов, заключений и рекомендаций относительно мер по исправлению положения 12/,

20/ Там же, том I, раздел II.

21/ Там же, том II и Согг.1, раздел II.

22/ A/48/530.

1. приветствует предпринятые организациями усилия по соблюдению в целом общих стандартов учета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1992-1993 годов;

2. отмечает вместе с тем, что в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов необходимо продолжить работу по приведению финансовых ведомостей определенных организаций и программ системы Организации Объединенных Наций в полное соответствие с общими стандартами учета системы Организации Объединенных Наций;

3. просит Генерального секретаря и административных руководителей организаций и программ системы Организации Объединенных Наций продолжать свои усилия по обеспечению полного соблюдения общих стандартов учета при представлении финансовых ведомостей за двухгодичный период 1994-1995 годов, включая, среди прочего, представление информации об оценочной стоимости имущества, взносах в натуре и наличных средствах в неконвертируемых валютах; расчет полных долгосрочных обязательств по выплате пособий в связи с прекращением службы и представление информации о них; и определение продолжительности задержек в поступлении начисленных взносов и представление информации об этом, с целью представления более полной информации в финансовых ведомостях.

95-е пленарное заседание,
23 декабря 1994 года

Е

Генеральная Ассамблея,

приветствуя решение 90/30 Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения от 10 октября 1994 года и решение 1994/R.3/6 Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций от 5 октября 1994 года о согласовании представления бюджетов и счетов,

просит административных руководителей Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детского фонда Организации Объединенных Наций представить через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам своим соответствующим руководящим органам и Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1995 года доклады об осуществлении этих решений.

95-е пленарное заседание,
23 декабря 1994 года

/ . . .